

La carpeta de labores de Lazzarina Robbiano y su valor patrimonial¹.

BIBIANA RAMONDA²

Investigadora y Conservadora del Patrimonio Textil.

Magíster en Antropología, UNC, Esp. Conservación, Restauración del Patrimonio (Liceus-Udima).

Diplomada en gestión de colecciones (Ilam)

FILIACIÓN INSTITUCIONAL: Miembro CNCT de Chile, y TSA Textile Society of America (CNCT)

ORCID: 0009-0008-8924-4955

bibianaramonda@hotmail.com

Universidad de Valparaíso

Facultad de Arquitectura

Revista Márgenes

Espacio Arte y Sociedad

**La carpeta de labores de
Lazzarina Robbiano y su
valor patrimonial**

2024. Vol 17. N° 26

Páginas 67-77

Recepción: junio 2023

Aceptación: octubre 2023

RESUMEN

El aprendizaje de las labores de mano fue promovido como saber diferenciado para la educación de la mujer hasta los años cincuenta del siglo pasado. Estos saberes y destrezas se impartían tanto en instituciones formales como en ámbitos no formalizados, y referían básicamente al saber coser, tejer, bordar y zurcir. El propósito del trabajo es reconocer las características del programa de formación en labores de mano desarrollado en la Academia Santa Teresita de Jesús, una institución de notoria trascendencia social e histórica para la educación femenina en Córdoba, Argentina.

Palabras claves: labores de mano - programa de formación - Academia Santa Teresita

ABSTRACT

Textile handwork programme was encourage like specific knowledge to the women education until 50 years of 20th century. This knowledge and technical skill were provide in formal institutions and informal spaces, basically its refer to sewing, embroidery, knitting,darning. The purpose of this work is to recognize the characteristic of Academy Santa Teresita's textile handwork programme. These institutions have a notorious social and history significance to the women education in Córdoba, Argentina.

Keyword: textile handwork - Santa Teresita Academy -programme

<https://doi.org/10.22370/margenes.2024.17.26.4521>

¹El siguiente trabajo es una versión revisada y ampliada de la ponencia: "Labores de mano en el Instituto Santa Teresita. Registro y Documentación de Técnicas y Componentes", presentada en XXXI Reunión Anual del CNCT.2017. Valdivia Chile. Ver: https://www.cnct.cl/documentos/Actas_CNCT_2017.pdf

²Investigadora y Conservadora del Patrimonio Textil. Magíster en Antropología, UNC, Esp. Conservación, Restauración del Patrimonio (Liceus-Udima). Diplomada en gestión de colecciones (Ilam) - Miembro CNCT de Chile, y TSA Textile Society of America.

AGRADECIMIENTOS

Este trabajo fue posible gracias al apoyo brindado por la directora del Museo San Alberto, Mag. Celina Hafford, y al equipo profesional de la institución, conformado por Santiago Sappia, Patricia Rezonico y Rosa Quinteros.

Mi especial agradecimiento a la Hermana Juanita, de la Congregación de Hermanas Terceras Santa Teresa de Jesús y a su biógrafa Prof. Vilma Novick de Freyre.

INTRODUCCIÓN

En la América hispana y hasta mediados del siglo XX, las llamadas labores de mano fueron parte esencial de los programas de formación para niñas y mujeres, ya sea en instituciones formales o en ámbitos no formalizados. Estas referían a la adquisición de conocimientos, habilidades y destrezas abarcados en el saber coser, zurcir, tejer, bordar. La instrucción en labores de mano, junto a la formación en economía doméstica, constituían saberes diferenciados para la condición femenina, los que fueron promovidos desde la concepción e interpretación del modelo cristiano sobre el rol de la mujer virtuosa, buena esposa y madre, hasta aquellas que, impulsadas por el progresismo ilustrado dieciochesco, exaltaban el eficientísimo social y político de la instrucción de niñas y mujeres para el ejercicio de oficios y labores “propias de su sexo”. Entiéndase, por esto, el ejercicio de oficios o labores *propias de su sexo* (Jovellanos 1951:34), las cuales, por extensión, contribuirían al proceso de industrialización del Estado y al progreso social.

Estas concepciones sobre los modelos educativos dirigidos a la población femenina, originados a partir de la presencia colonial en América, tuvieron continuidad durante los procesos independentistas, y con sus particulares revisiones y adecuaciones, incluso trascendieron hasta mitad del siglo XX (Ramonda 2010).

Luego, el devenir de las transformaciones culturales y nuevas perspectivas en políticas educativas impulsaron lecturas críticas sobre estos contenidos de formación, fundamentalmente por su sesgo discriminatorio y reduccionista respecto de la capacidad intelectual de la mujer. Paradójicamente, las prácticas sociales contemporáneas vinculadas al reconocimiento de las identidades locales, la preservación de bienes de carácter histórico, artístico, cultural, tradiciones y costumbres provenientes del pasado, reconocen y ubican a estos saberes y experiencias en el ámbito del patrimonio tangible e intangible.

En el ámbito geográfico que nos convoca —Córdoba, Argentina— las labores de mano han integrado el diseño curricular del sistema de educación público y privado, en los niveles primarios y secundarios, hasta avanzados los años cincuenta. Así también, su enseñanza ha sido impartida en múltiples instituciones de carácter no formal, como academias, institutos, talleres, muchas de ellas

adscriptas, dependientes o subsidiarias, de las instituciones reconocidas por la jurisdicción estatal. Tal es el caso de la Academia Santa Teresita de Jesús, gestionada por la orden religiosa de las Hermanas Terciarias Carmelitas Santa Teresa de Jesús, con larga y extendida trayectoria en el ámbito de la educación femenina³.

En el contexto de este trabajo, a través del estudio de la Carpeta de Labores realizada por Lazzarina Robbiano, en 1945, nos hemos propuesto el objetivo de reconocer las características del programa de formación en labores de mano promovido y desarrollado por la institución antes mencionada, en la ciudad de Córdoba, en las primeras décadas del siglo XX. En este sentido, intentaremos responder a una multiplicidad de interrogantes que conciernen a los fines sociales de la institución, a las características del plan de aprendizaje, a los receptores de la propuesta, a las áreas de las experiencias textiles abarcadas, a las técnicas, a los insumos, los materiales e instrumentos tecnológicos requeridos. Por extensión, el estudio pretende contribuir al registro y documentación de experiencias textiles que fueron desarrolladas en el espacio local cordobés, que trascienden la materialidad de los objetos resultantes y su función utilitaria, y hoy se constituyen en expresiones significativas de nuestro patrimonio cultural.

El estudio se materializa a partir de las observaciones resultantes del examen organoléptico efectuado sobre la mencionada Carpeta de Labores, testimonio material del proceso de enseñanza-aprendizaje realizado en la Academia Santa Teresita de Jesús y de entrevistas con su autora, Lazzarina María Rosa Robbiano, quien profesa como Hermana Juana de la Cruz, luego conocida como Hna. Juanita. A esto sumamos la recuperación de los antecedentes de investigación de De Denaro (1984), referencias documentales resultantes de la indagación en fuentes editadas y la recuperación de los antecedentes biográficos sobre Lazzarina Robbiano realizados por Vilma Novick Freyre (2018). Para la instancia de registro y documentación de técnicas, insumos y herramientas textiles, apelamos a los criterios de Seiler-Baldinger (1994) y de Emery, (1994), puestos en diálogo con los conceptos y categorías enunciados por la autora de la carpeta de labores y recuperando denominaciones provenientes de la amplia bibliografía sobre prácticas textiles de divulgación masiva en el contexto local.

³La mencionada orden religiosa se origina como consecuencia de la creación de la Real Casa de Niñas Nobles Huérfanas Santa Teresa de Jesús, institución fundada por el obispo San Alberto en 1782, en tiempos de la Córdoba del Tucumán. También conocida como Colegio de Niñas Educandas, esta institución ha sido relevante para la historia de la educación en Córdoba. Fundamentalmente por las particularidades de su organización institucional en sistema de internado, aunque en forma paralela ofrecía educación en modalidad externa. Su programa educativo estaba destinado al conjunto femenino, aunque su acceso estaba condicionado a los criterios de nobleza de sangre imperantes en el período colonial. Los contenidos de formación enfatizaban la formación religiosa, el saber leer y escribir junto a la instrucción en labores de mano. (Ramonda 2010: 118-160).



Figura 1. Carpeta de Labores de Lazzarina Robbiano.

LA ACADEMIA SANTA TERESITA.

Las indagaciones efectuadas permiten reconocer que la Academia Santa Teresita fue un espacio de formación femenina, gestado y conducido por las Hermanas Terceras Carmelitas de Santa Teresa de Jesús, de funcionamiento independiente de las otras instituciones educativas dirigidas por esta orden religiosa.

Aunque sin precisiones temporales, y escasa documentación, puede inferirse que las actividades de la academia se iniciaron en la década de los años veinte y finalizaron hacia fines de los años cincuenta. Ofrecía dos programas de formación: uno, en Labores y Lencería y, otro, en Corte y Confección, con su propio método de enseñanza, conocido como Sistema Santa Teresita. En su estructura institucional estaba coordinada por una directora, a su vez maestra de taller, quien debía contar con el requisito de haber sido egresada de la academia. Las clases se dictaban con una frecuencia de tres días a la semana, con una duración de dos horas. Las alumnas que aspiraban a formarse en la misma debían tener catorce años, asumir los costos del derecho arancelario y de los materiales y útiles necesarios para las distintas actividades implicadas. Al finalizar el proceso de enseñanza, las alumnas podían aspirar al título correspondiente, tras pasar por el examen correspondiente. El título habilitaba para ejercer la enseñanza en actividades vinculantes en distintas instituciones educativas. (De Denaro 1984, Diálogos personales con Hna Juana de la Cruz: Río Tercero, junio-agosto 2017. Córdoba).



> Figura 2. Anuncio periodístico FUENTE: Diario Los Principios, 1/03/1945

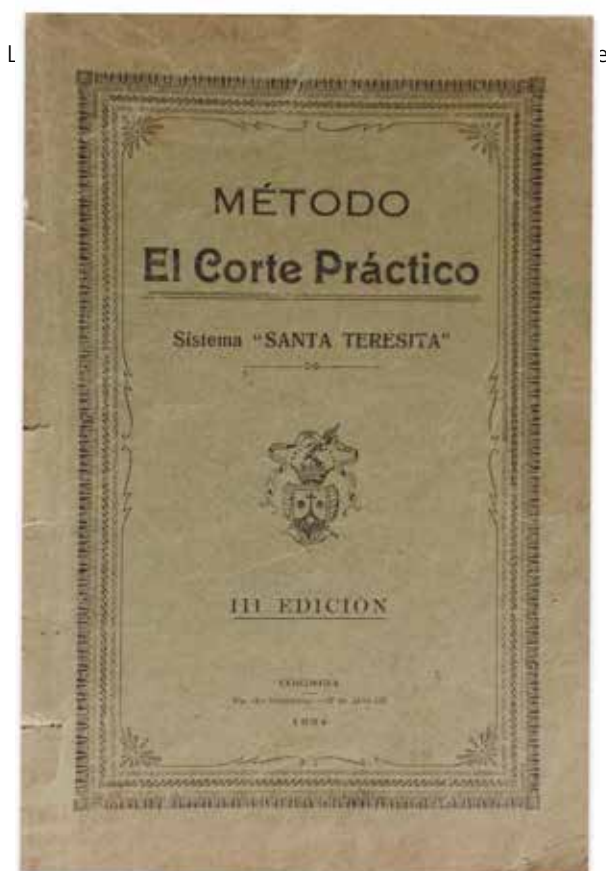


Figura 3. Método Corte y Confección Sistema Santa Teresita. Fuente xxxxx

a partir de la historia de vida de Lazzarina Robbiano, nacida en Río Tercero, el 13 de febrero de 1928, quien luego pasará a tomar el nombre de Hermana Juana de la Cruz al profesar en la orden religiosa de Hermanas Terceras Carmelitas Santa Teresa de Jesús, el 15 octubre de 1946.

A los cinco años ingresa al Colegio de Jesús, María y José, en la ciudad de Río Tercero, institución educativa extensiva a la casa de Córdoba gestionada por la misma orden religiosa, espacio en que se recibirá como maestra de Actividades Prácticas en 1945. Esta titulación, de suma importancia en el periodo para ejercer la docencia en el contexto educativo provincial, será la que le permitirá ingresar a profesar su fe, ya que no contaba con los recursos económicos requeridos para ingresar a la orden religiosa (Novick Freyre, Vilma 2018:13-86).

En este espacio, brindará clases de Corte y Confección y

Labores a alumnas externas, desempeñándose, también, como maestra de labores en el colegio Santa Teresa, de nivel primario. Las reformas educativas acontecidas en la segunda mitad del siglo XX y las demandas requeridas para la continuidad del funcionamiento institucional de la orden religiosa de la que formaba parte, la conducirán por otros derroteros. Fue ecónoma, administradora general de la orden, superiora de casas religiosas e instituciones educativas dependientes de la orden, entre muchas de sus funciones. En 1980, concreta la fundación del Museo San Alberto, en la ciudad de Córdoba, como homenaje y reconocimiento al que fuera fundador de la orden religiosa e impulsor de la educación femenina en la gobernación intendencia de Córdoba del Tucumán, virreinato del Río de la Plata. Muere el 12 de junio de 2021 a la edad de 93 años (Novick Freyre, Vilma 2018: 83-110).

Una aproximación a las significaciones sociales de este particular proyecto de formación, desarrollado en la Academia Santa Teresita, lo brinda las reflexiones resultantes de encuentros personales con la Hermana Juanita, receptora y partícipe, luego maestra y conductora de estos procesos de enseñanza-aprendizaje englobados bajo la categoría de "labores". La amplitud de conocimientos y destrezas adquiridos en las distintas especialidades textiles abarcados bajo la denominación de labores de mano, ofrecían alternativas de supervivencia económica, superación y desarrollo individual y familiar para una multiplicidad de jóvenes y mujeres en un contexto y tiempo particular. El ejercicio de determinados trabajos de aguja permitió que muchas mujeres ingresaran al mercado laboral, ya sea a través de las múltiples estrategias inherentes a las economías domésticas, en talleres individuales, familiares o en empleos asalariados fuera del hogar. (Diálogos con Hna. Juan de la Cruz, Río Tercero, julio -agosto 2017, Córdoba.).

Más allá de lo expuesto, las referencias documentales sobre el funcionamiento y características de la entidad, son escasas. Situación similar acontece al momento de interrogarnos por los receptores de la propuesta y por la trascendencia social de la misma. En este contexto, el documento de mayor valor testimonial lo constituye la Carpeta de Labores, elaborada por la "Hermana Juanita". Este testimonio material, que hoy integra los fondos del Museo San Alberto, al ser resultante de la experiencia humana, es "receptor de valores culturales múltiples: históricos, económicos, sociales, inmateriales y simbólicos (García Fernández 2013:56-59), y factible de ser interrogado en su capacidad informativa" (García Blanco :1999). Al respecto, las observaciones efectuadas en relación a su identificación formal y constructiva posibilitan el registro de los siguientes aspectos:

CARPETA de LABORES: Identificación y descripción



Institución: Museo San Alberto
Localización geográfica: Córdoba, Argentina
Autor: Lazzarina Robbiano
Título: Carpeta de Labores
Fecha/ datación: año 1945.
Lugar: Colegio Jesús, María y José, Río Tercero. Provincia de Córdoba.
Editor: edición de la autora, manuscrito con presencia de muestras de ejercicios textiles.
Formato: apaisado
Presencia: dibujos de motivos florales, collage, sellos de tinta.
Número Páginas: 42 pág. foliadas, dos tapas, 5 hojas en blanco, foliado (foliación comienza en primera página en blanco).
Dimensiones: 30 cm altura, 41 cm ancho, 7,5 cm espesor.



Descripción volumen:

.- **Tipología encuadernación:** artesanal, semiflexible, compuesta por dos tapas de cartón recubierto en papel marmolado, con esquineros en tela engomada y cierre por anudamiento de cordón, 2 ojalillos metálicos en ambas tapas. Montaje por superposición de hojas (de papel) y enlazadas por traspaso de cordón.

.- **Caratula:** con ornamentación de la autora, collage con tipografía decorativa, dibujos con motivos florales en lápiz, y recortes de imagen visual de Santa Teresa de Lisieux.

.- **Otros componentes:** cordón hilo fibra artificial, torsión final en S, en color amarillo, terminado en borlas y flecos. Grampas metálicas para anexado de muestras textiles sobre soporte papel. Se encuentra incorporado un molde de corte/confección en papel.

.- **Soporte Papel:** Papel resultante de proceso mecánico, primera mitad del siglo XX, con impurezas en su estructura interna.

.- **Muestras Textiles:** ejemplos de aplicación en técnicas textiles englobadas bajo la categoría de Labores/ Labores de mano: costura manual, zurcido, bordado: en tela, sobre seda y terciopelo, en oro; encaje a aguja, a bolillos, encajes bordados; tejido a dos agujas, crochet; tejido de malla, frivolite, tapicería, pasamanería. Los insumos y materiales utilizados proceden del ámbito de la industria textil.

.- **Observaciones:** pág. 37 faltante. (Error de foliación ¿?), Ejemplos textiles faltantes en pág.: 36.

Figura 4. Carpeta de labores: Identificación y descripción. Fuente xxxx

En su capacidad informativa, esta carpeta de labores, como documento, permite reconocer los distintos quehaceres textiles abarcados bajo la denominación de labores de mano, e identificar la variedad de especialidades, técnicas, insumos textiles, herramientas, destrezas y exigencias implicadas. El estudio realizado sobre el mismo, se ha sistematizado en base a la aplicación de criterios analíticos sobre la materialidad textil enunciados por Hollen (2001), Emery (1994), Seiler Baldinger (1994), junto a la recuperación de manuales de divulgación de técnicas textiles Dillmont, (s/f), Knight (2007), Barnden (2003)⁴. En este sentido, el análisis realizado sobre sus rasgos particulares permite reconocer un programa de formación basado en lo que Seiler-Baldinger considera:

Ornamentación con materiales sólidos, el cual comprende una amplia variedad de técnicas de ornamentación, las que se relacionan con las particularidades de los materiales e instrumentos utilizados (Seiler Baldinger (1994:137)⁵. Así es posible identificar un proceso de enseñanza-aprendizaje caracterizado por:

I.- ORNAMENTACIÓN POR BORDADO

Técnicas de bordado sobre blanco /Whitework embroidery, para telas de ligamento plano elaboradas con predominancia de fibra celulósica, denominados batista, linón, popelín, calicó, percal etc.⁶

Puntos: realce, festón, cordón, fantasía, pata de gallo, bordado a la inglesa, bordado Richelieu, realce, espina, sombra, turco, entre otros.⁷

Técnicas de bordado en telas: para telas de ligamento plano, elaboradas con predominancia de fibra celulósica. denominados batista, linón, popelín, calicó, entre otros.

Puntos: punto cruz, y sus variantes: en barras, en tres cuartos y en cuadro, festón, cadena, rococó, arenillas, granito, matiz, diente, realce, tela de araña, fantasía, punto de nudo, espiga, tallo, helecho, etc.

Técnicas de bordado sobre seda y terciopelo: para telas de ligamento: plano, satén, o tridimensional elaboradas con predominancia de fibras origen proteico (fibroína), artificiales (rayón) o composición mixta (fibra proteica / celulósica, celulósica/ artificial), en su divulgación popular reconocidos como seda y terciopelo.

Puntos: punto matiz o pintado a la aguja, pasado simple, etc.

⁴Para la identificación de las diferentes técnicas de bordado, de encaje, de aplicación, etc., se ha recurrido a manuales de divulgación específicos sobre los mismos, por ejemplo: Enciclopedia de Labores de Señora ((Dillmonts TH, (s/f)

⁵La traducción es nuestra.

⁶Para la denominación de los ligamentos textiles utilizados en las distintas especialidades, se adopta el criterio de respetar los nombres de divulgación masiva, en relación al contexto espacio temporal de elaboración de la carpeta de labores.

⁷Bajo la categoría de punto fantasía, se engloban una variedad de puntos de bordado reconocidos, posibles de ser identificados como escapulario, escapulario enlazado, punto estrella, festón, bastilla, festón inclinado.

Técnicas de bordado de tapicería, para telas de ligamento plano con predominancia en fibra celulósica, con recubrimientos o aprestos denominados cañamazo, caneavá, panamá, etc.

Puntos: punto gobelino derecho, punto gobelino oblicuo, punto estrella, punto Esmirna.

Insumos específicos: agujas de tapicería (N 18, 20, 22, 24), hilos de fibra proteica (lana) o celulósica (algodón, lino, cáñamo).

Técnicas de bordado en oro: con la utilización de hilos metalizados, cordones, gusanillos, y otros elementos de pedrería, lentejuelas y canutillos, para ornamentar sobre telas de ligamento: plano, satén, o tridimensional, con predominancia de fibras celulósicas, proteicas, artificiales, o de composición mixta, popularmente llamadas de seda, rayón, telas labradas, terciopelos.

Puntos: realce, picado, hilos tendidos.

Insumos específicos: hilos metálicos o metalizados, brocas, punzón, bastidor rígido, barra de cera, agujas varias: N 10, 18, 20, agujas curvas entre otras.

II.- ORNAMENTACIÓN POR TÉCNICAS DE CALADO / OPENWORK (SEILER-BALDINGER 1994:137)

Técnicas de calado en tela, para telas de ligamento plano con predominancia de fibras celulósicas, por ejecución de hilos sacados y deshilados o hilos cortados Para la ejecución de esta técnica se recurre preferentemente a la utilización de hilos de algodón (mercerizados o con acabados), lino, hilos de rayón o seda.

Puntos: vainillas: simples, dobles, calados anudados, cruzados y variaciones, calados a uno o dos hileras, con hileras de haces a punto de zurcido, en columnas sencillas y dobles, calados de haces sueltos y bordados, fondos calados y ornamentados por sobrehilados.

III.- ORNAMENTACIÓN POR BORDADO DE APLICACIÓN/ APPLIQUE (EMERY1994: 251)

Técnicas de aplicación sobre tela, aplicación de recortes de telas accesorias y elementos de pasamanería de diversa composición sobre telas de ligamentos planos, fijados por costura y ribeteadas en su contorno.

Técnicas de aplicación sobre tejido de encaje /tul bobinet (López Soler: 2007:124). Aplicación de telas de ligamento plano, con predominancia de fibras celulósicas, por ejemplo, de cretonas, organdí, sobre tul, ribeteadas en su contorno por punto sobrehilado, cordón, festón.

Técnicas de aplicación de elementos piedras y pasamanería: piedras, mostacillas, lentejuelas, galones, cintas. Aplicables a diversidad de ligamentos textiles, por puntadas de fijación, pespuntos, puntos invisibles, puntos continuos.

IV. ORNAMENTACIÓN POR FIJACIÓN DE FRUNCES/ SMOCKING (SEILER-BALDINGER 1994-140)

Técnica de ornamentación de frunces realizados sobre telas de ligamentos plano con predominancia de fibras celulósicas, composición mixta (celulosa y artificial), factible de ser aplicada sobre ligamentos con presencia de fibra proteica.

VI.- ENCAJES/LACE⁸

Técnica de encaje resultantes de operaciones de entrelazamiento de hilos

Técnicas de encaje a la aguja /needle lace, (López Soler: 2007:119) que posibilitan la elaboración de mallas a partir de la utilización de las llamadas agujas de coser. Ejemplo: encaje inglés.

Insumos específicos: bastidor, agujas, hilos de fibra celulósica (lino, algodón).

Técnicas de encaje a bolillo /bobbin lace, (López Soler: 2007:120), que posibilitan el tejido de mallas, basado en operaciones de torsión, trenzado y enlace de hilos,

Insumos específicos: bolillos, alfileres, almohadilla, aguja taladradora, patrones y, preferentemente, hilos retorcidos de fibra celulósica (algodón, lino, cáñamo), también admite su ejecución en hilos metálicos.

Técnicas de encaje Tenerife, que posibilitan la elaboración de encajes a partir del uso de una base circular o cuadrada, sobre la que se elabora una malla de hilos entrelazados.

Técnicas de encaje a ganchillo/crochet lace (López Soler: 2007:122), que posibilitan el tejido de mallas a partir del uso de agujas terminadas en gancho (ganchillos).

Insumos específicos: agujas de ganchillo, de diferentes numeraciones.

Técnicas de encaje a ganchillo y horquilla, que posibilita la elaboración de una malla resultante de la utilización de ambos elementos.

Insumos específicos: horquilla y agujas de ganchillo.

Técnica de encajes resultante de operaciones de bordados / encaje de tul.

Técnica de bordado sobre tela resultante del tejido de hilos entrelazados o redécilla (tul), por aplicación de puntos de bordado, y/o elementos de uso decorativo. Por ejemplo, posibilita la elaboración de puntillas resultantes de operaciones de bordado con hilos de fibra proteica (seda), artificial (rayón), celulósica (algodón), o de composición mixta y/o aplicación de motivos tejidos en crochet, elementos de pasamanería: trencillas, cintas, etc.

⁸Corresponde aclarar que el encaje es un método para la elaboración de telas a partir del uso de hilos, los que se entrelazan y cruzan formando una malla o red, de estructura abierta (López Soler 2007:119, Hollen: 2001:274).

VI.- PASAMANERÍA:

Técnicas de frivolité /tatting, que posibilitan la realización de galones, entredós, a partir de la ejecución de nudos o picots y anillas con la utilización de lanzaderas.

Insumos específicos: lanzaderas para frivolité e hilos con buen nivel de torsión, preferentemente de fibra celulósica.

Técnicas de elaboración de borlas y flecos, comprende el aprendizaje de elementos para la realización de terminaciones, acabados y complementos para la ornamentación final de las labores.

Técnicas de elaboración de cordones, comprende la elaboración de cordones por la aplicación de distintas técnicas; al crochet, con dos agujas, con carretel, por torsión con los dedos de la mano.

VII.- TEJIDOS DE MALLA, RED /FILET

Técnicas de elaboración de malla y malla bordada, a partir del tejido de nudos que posibilitan la elaboración de mallas/redes, también denominada Filet, o Filet pallado en el caso que presente bordados.

Insumos específicos: aguja lanzadera, horma de malla y almohadilla e hilos de fibra celulósica (algodón, lino) o proteica (seda), artificial (rayón), o composición mixta.

VIII.- TEJIDOS DE PUNTO/ KNITTING, VERTICAL INTERLOOPING (SEILER-BALDINGER: 1994:24-25)

Técnicas de elaboración de mallas por entrelazado con palillos/agujas de tejer

Puntos: jersey, santa Clara, punto arroz, inglés, turco.

Insumos específicos: agujas de tejer de variada numeración, hilados de diferente composición y torsión.

IX.- COSTURA/ PLAIN SEWING (EMERY 1994:232)

Técnicas aplicación de puntos / accessory stitches (Emery 1994), de uso funcional para uniones, terminaciones, reparaciones, refuerzos, para costura a mano. Aplicables a la elaboración de dobladillos, pespuntos, uniones, fijaciones, refuerzos, ojales, zurcidos, frunces.

Técnicas de aplicación de puntos de uso decorativo / decorative seams, (Seiler Baldinger 1994: 140), de uso funcional y decorativo para uniones, terminaciones, ojales.

Puntos: bastilla, punto atrás, pespunte, punto sobrecargado redondo, punto costura de unión calado, punto nudo, punto francés, punto de unión por encima, escapulario⁹.

X.- MACRAMÉ/ INTERKNOTTING (SEILER-BALDINGER 1994: 47)

Técnicas de aplicación de nudos y trenzados aplicables a la elaboración de flecos, elementos de pasamanería, etc.

XI.- TEJIDO BASTIDOR DE MARCO, CON CLAVOS/ CLAVIJAS

Técnicas de tejido por entrelazado de tramas sobre dos o tres capas de urdimbre, aplicable a la confección de diversos elementos de uso doméstico.

Insumos específicos: bastidor de cuadro o telar de clavos.

En relación a los materiales e insumos requeridos para la ejecución de las distintas especialidades textiles expuestas, puede observarse que cada una presenta demandas específicas. Si bien hay recursos e instrumentos comunes a varias especialidades, tales como agujas de costura, agujas de bordado, tijeras, alfileres, dedales, hilos de fibra celulósica (algodón, lino) y fibra proteica (seda), fibra artificial (rayón), telas de diferente composición y estructura, bastidores circulares, marcos, elementos para dibujo sobre tela, transferencia de diseños, entre otros.

El proceso de identificación de las distintas técnicas textiles, ejemplificadas en la Carpeta de Labores analizada, permite objetivar que la misma constituye un compendio de prácticas textiles, con potencial de desarrollo y especialización autónomo. La praxis de cada una de ellas demanda la adquisición de conocimientos sobre técnicas y recursos materiales, herramientas tecnológicas, destrezas y posibilidades de elaboración concretas y definidas.

Observación que, proyectada al espacio social, posibilita distinguir el ámbito de las bordadoras, encajeras, costureras, tejedoras a dos agujas, a crochet, especialización en calados, etc. En este sentido, cada área constituye un universo independiente con sus propias categorías cognitivas, su propio vocabulario, herramientas, demandas, limitaciones y su propio *corpus* bibliográfico.

CONCLUSIONES:

Los distintos aspectos considerados, nos ubican ante un programa de formación en labores de mano, con características distintivas en relación a las múltiples especialidades textiles implicadas, cada una de ellas con sus propias especificidades tecnológicas, exigencias cognitivas y recursos materiales. El énfasis otorgado al conocimiento y adquisición de destrezas en operaciones de bordado y elaboración de encajes, no opaca la presencia de otros saberes textiles, tales como el tejido de malla, tejido de punto, macramé, técnicas de calados o la elaboración de piezas de pasamanería. Todas operaciones factibles de ser trasladadas a la elaboración y ornamentación de distintas piezas de indumentaria, accesorios y complementos, como a diversos objetos de uso cotidiano, u ornamentación del espacio doméstico.

Más allá de su ámbito de pertenencia y de su filiación a una institución religiosa, en tanto objeto de cultura material, la Carpeta de Labores de Lazzarina M R Robbiano, permite aproximarnos a prácticas sociales del pasado, a experiencias de vida, a singulares apreciaciones de

sentido individual y social, a estrategias de supervivencia económica y, también, a espacios de sociabilidad, por parte de sus necesarios partícipes en un espacio y tiempo particular. Por consiguiente, este objeto cultural trasciende a su materialidad, a su capacidad informativa, a su contemplación estética y puede ser receptado en su dimensión patrimonial. apelando a la construcción de múltiples significaciones.

CARPETA de LABORES: Ejemplos



Figura 5. Carpeta de labores: Identificación y descripción. Fuente xxxx

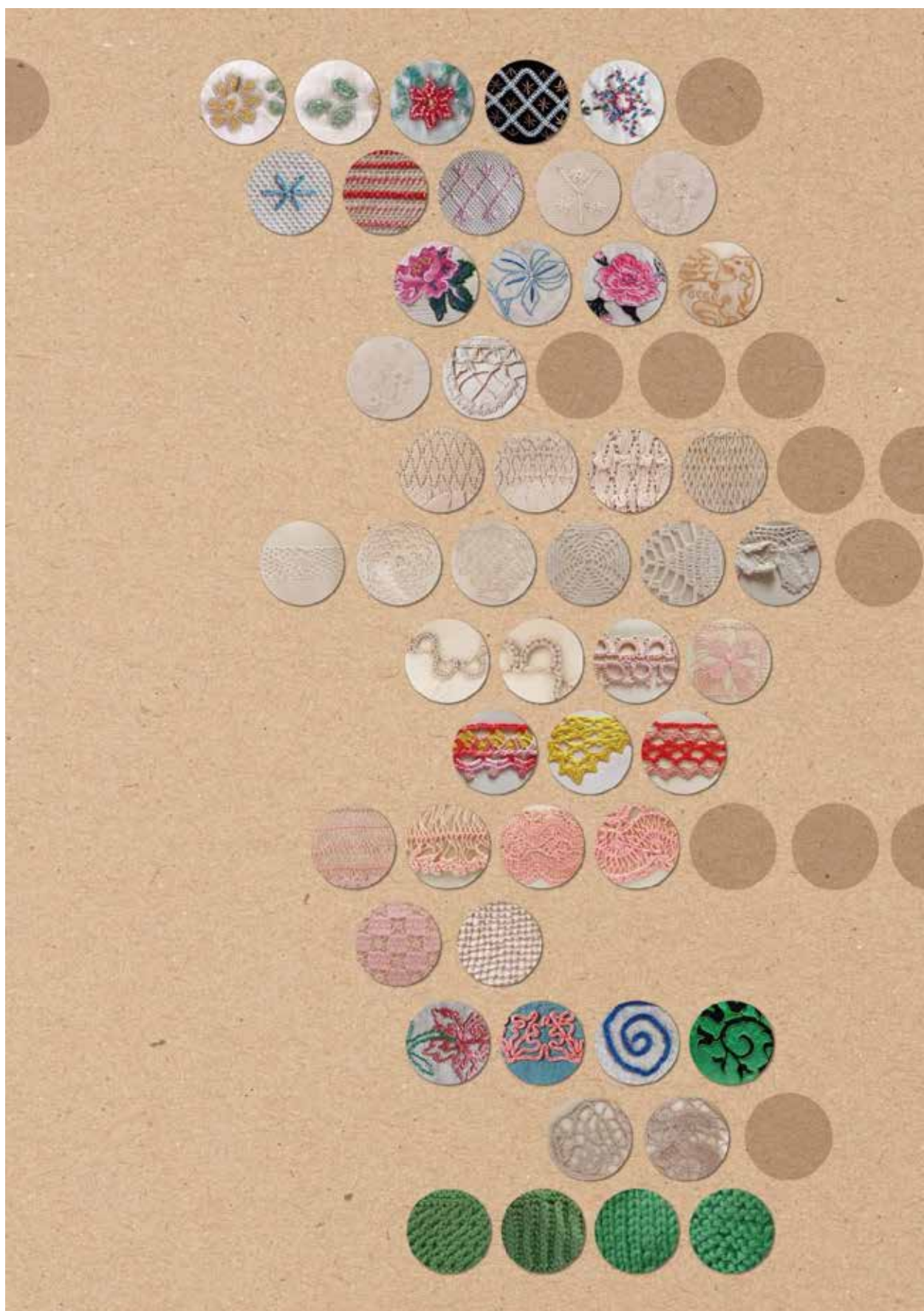


Figura 6. Carpeta de labores: Identificación y descripción. Fuente xxxx

BIBLIOGRAFÍA

- Barnden, Betty (2004). *Manual práctico de bordado*. Barcelona: Océano Ed.
- Brown, Mary (2007). *Goldwork Embroidery. Designs and Projects*. Australia: Sally Milner Publishing.
- CNCT (2002). *Patrimonio textil chileno*. Comité Nacional de Conservación Textil de Chile. Santiago de Chile: Ed. Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museo. Fundación Andes.
- De Denaro, Liliana (1984). *Las instituciones de enseñanza privada en Córdoba*. Córdoba: ed. de la autora.
- Dillmont, Th. de TH. (s/f.) *Enciclopedia de Labores de Señora*. Biblioteca D.M.C. 831p. Mulhouse, Francia: Editions Th. De Dillmont.
- Emery, Irene (1994). *The Primary Structures of Fabrics*. 341 p. Washington, D.C.: The Textile Museum.
- García Blanco, Ángela (1999). *La exposición. Un medio de comunicación*. Madrid: ed. Akal.
- García Fernández, Isabel (2013). *La conservación preventiva de bienes culturales*. España: Alianza Editorial.
- Hollen, N., Saddler, J., Langford, A. (2001). *Introducción a los textiles*. 359 p. México: Limusa Ed.
- Jovellanos, Gaspar (1951). *Obras de Gaspar Melchor de Jovellanos*. Tomo I. Biblioteca de Autores Españoles. Tomo XVLL. Madrid.
- Knight, Lorna (2007). *Manual práctico de costura*. Barcelona: Océano Ediciones.
- López Soler, M Carmen (2007). *Manual de Tejidos. Textiles Reference Book*. España: CLM Artes Gráficas.
- Lull Vicente (2007). *Los objetos distinguidos. La arqueología como excusa*. Barcelona: Ed. Bellaterra.
- Martí de Gili, F. (1948). *Manual de bordado*. Buenos Aires: Ed. Martí de Gili.
- Novick de Freyre, Vilma (2018). *De Gina a Juanita. Recuerdos biográficos de Gina Robbiano y/o Hermana Juanita*. Córdoba, Argentina: El Menú Ediciones.
- Ramonda Bibiana (2010). "Los usos y significaciones sociales de la producción textil. Los textiles de la Real Casa de Niñas Nobles Huérfanas Santa Teresa de Jesús, de fines del Siglo XVIII y su exposición actual en dos museos de Córdoba". V I. Tesis de Maestría en Antropología. UNC. Córdoba. Argentina: s /ed.
- Ramonda Bibiana (2017). "Labores de Mano en el Instituto Santa Teresita. Registro y Documentación de Técnicas y Componentes". En Actas XXXI Reunión Anual CNCT (pp 83-93)¹⁰ Santiago de Chile: ed. Cnct.
- Seiler-Baldinger, A, 1994. *Textiles. A Classification of Techniques*. Washington D.C. Smithsonian Institution Press.

¹⁰El trabajo en el espacio citado presenta errores de edición.